Գ. 9294 — 1916 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 24/8 ՄԱՐՏ — ՉԱՐՇԵՆՊԻՇ — 24 ՇԱԲԱԹ 1331 — 32 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جيوه‌لك
مؤسسى ديكران جيوه‌لك
باب عالى صدارت قپوسى قارشوسند. نومرو ٤٩

ՍԱՀԻՊԻ ԻՍԹԻՍԱՆ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ. ՎԷՊԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պապը Ալի գարեքաբեցա, Նո. 49

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Փեսր. 23 բարիխիյէ գարարկեանը ումումիսեն թեպլիղ օլբնմբօ տր.

1.—Իրադ ճէպհէսինտէ տիւմէնին Ֆէլսեֆիյէ մանթրդաբնտա մէվզալարըմբզա թէզարրուզ իչին իճրա էյլէտիկի թէչէպպիւսլերի հեր տէֆաբնտա թէմամէն ազիմ պրագրլմազտա տբր։ Կիւթիւլամարատա թէպէտաիւլ եօղ տբր։

2.—Դաֆզաս ճէպհէսինտէ ճէրէյան իթմէքտէ օլսբղը պիլսիրիլէն մուհարէպաթ սոն կիւնլէրտէ չիտատէթինի զայզ իթմիշ վէ հեր իբի թարաֆըն հարաքեութբնտա զահիրի պիր սիւքիւնէթ հասրլ օլմուշ տբր։

3.—Մուխթէլիֆ կիւնլէրտէ աիւշմէն սէֆայինի հարպիյէսինին Զանազալէ պօղազը սահիլլերինէ գարշը պաղէն թայտարէ թէրասուտաթբյլա իճրա էյլէտիկի նիւմայիշ աթէշլերի թօրճելբրբմբղն մուզապէլէլերիյլէ թէսիրսիզ պրագրլմբզ վէ իբի տիւշմէն զրուտէօրինէ միւէսսիր իսապէթլեր թէրասսուտ իտիլմիշ տիր։ Տիւշմէն թայտարէլերինին արա սբրա Պօղազ իւսթիւնտէքի իսթիքշաֆ թէչէպպիւսլերի՝ թայտարէլերիմիզին ֆաալիյէթի զարշբոբնտա իպթալ իտիլմիշ տիր։ Հարպ թայտարէլերիմիզին թէարրուզլարընա մաարուզ զալաճաղընը հիսս իտէն տիւշմէն թայտարէլերի պու թէարրուզը զազուլ իտէմէյերէք ֆիրարա մէճպուր օլմազտա տբր։ Մ.

ՄԸՍԸՐՏԱ.— Ինկիլիզլերին պիւթիւն Մբսբր բէտիֆլերինի սիլահ ալթընա տավէթ իթտիքլերինի թէլէկրաֆ հավատիսի օլարազ հազմբշբզ։ Անգօնատա միւնթէշիր «Օրտինէ» նամընտաքի իթալեան կազէթասընըն Ֆահիրէտէն ալտբղը մալիւմաթա կէօրէ, Մբսբր բէտիֆլերի պու տավէթէ իճապէթտէն իսթինքաֆ իթմիշլեր տիր։ Ֆունրն իւզերինէ Մբսբրտաքի Ինկիլիզ վէ Ավսթրալիա ասքերը իշղալիյէսի՝ Մբսբր բէտիֆլերինէ գարշը ճէպր ու չիտատէթ իսթիմալ իթմիշլեր վէ պու բէտիֆլերին պիր չօղընը պիլա մուհաքէմէ գուրշունա տիզմիշլեր տիր։ Խտիվը քեազիպ պիլէ, պիւթիւն ֆիքր ու ազլընը Ինկիլիզլերէ սաթբլմբզ օլմասընա վէ զալգինտէ պիր զերբէի համիյէթ պուլունմամասընա բազմէն, Ինկիլիզլերին պու մէզալիմինէ գարշը բրօթէսթօտա պուլընմբզ վէ Ինկիլիզ ասքերը իշղալիյէսի զօմանտանընտան Մբսբր բէտիֆլերինի պիլա մուհաքէմէ գուրշունա տիզիլմէմէսինի թալեպ էյլէմիշ տիր։ Մբսբրտա վազիյէթ բէք վախէմ տիր։ Էհալի Խբտիվը քեազիպ իլէ Ինկիլիզլերէ գարշը իպրազը պուզդ ու նէֆրէթ պէսլէտիկինի վէ հեր թարաֆտա «խայինը վաթան» օլարազ թէլազը իտիլտիկինի կէօրտիկի ճիհէթլէ, իսթիֆասընը վերմիշ տիր։ Ինկիլիզլեր, Խտիվիյէթի տիկեր պաղը բրէնսլերէ թէսլիմ էյլէմիշլերսէ տէ, պունլար սուրէթը զաթիյէտէ Ինկիլիզլերին թէքլիֆինի բէտտ էյլէմիշլեր տիր։ Էհալի վէ Մբսբր բէտիֆլերի իւզերինտէ կէօրիւլէն զալեյանը ումումի իւզերինէ, Ինկիլիզլեր Մբսբր բէտիֆլերինին սէֆերպէրլիկի հազրընտաքի էմրնամէյի կերիյէ ալմազա մէճպուր գալմբշլար տբր։ Մբսբրտա էմալը նամէնսուզ պիր սէֆալէթ հիքմֆէրմա տբր։ Թ.

ՊԻՐ ՕՍՄ. ԶԱՊԻԹԻՆԻՆ ՄՈՒՀԻՄ ՔԻՇՆԻ.— «Պալգանպա Բօշթա» պիր Օսմ. զապիթինին մուհիմմաթ իմալինի բէք զիյատէ գօլայլաթան պիր ուսուլ քէշֆ իթմիշ օլտուղընը եազբյօր։ Թ. Է.

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄՏԷ.—Երուսաղէմ Ռում Բաթրիգի Տամիանօս էֆ. «Հիլալ»ա չու թելեկրաֆը քէշիտէ իթմիշ տիր։ «Պաղը էճնէզի կազէթալարընը կէօյա պուրա Խրիսթիյանլարընա սուի մուամէլէ օլընտըղընը եազտըգլարընը իշիտիյօրըմ։ Տաիրեի ռուհանիյէմտէ պուլընան պիւթիւն Պաղեստին Օրթօտոքսլարը իլէ տիկեր Խրիսթիյանլար գաթիէն թահթը էնթիյէթտէ պուլընտըղընտան, պու եազըլըշլար՝ էսասընտան եալան տբրլար։ Մէմուրիյնը միւլքիյէ վէ ասքերիյէ պիւթիւն էհալիյէ գարշը պիր մուամէլէի բէտէրանէտէ պուլընբյօրլար։ Պիլխասա ասքերին հարաքեութը հեր մէտինին ֆէվգինտէ օլուպ հիչ պիր իթիրազա մահալ վերմէյօրլար։ Զապըթան իսէ, չայանը գայտ պիր նիւվազիշլէ հարաքէթ իտիյօրլար։ Ռուհպան վէ միւէսսէսաթը բուհանիյէ խասուսի սուրէթտէ հըմայէ իտիլյօրլար։ Պինաէն ալէյհ պիւթիւն գուվվէթիմէ հայբլան պէտխահանէ ույսուրմալարը գաթիէն թէքզիպ իթմէկի զարուրի ատտ իտէր վէ պու թէքզիպիմին կազէթանըզտա նէշր օլընմասընը ըէճա էյլերիմ։»

ՍՎԷՆ ՀԷՏԷՆ ՇԷՀՐԻՄԻԶՏԷ.—Ասիայի մերքէզի վէ Թիւրքիսթան սէյահաը շէհիրի Շուէյլի Սվէն Հէտէն էվվելքի կիւնքի Պալգան Թրէնի իլէ շէհրիմիզէ վասըլ օլմըշ տբր։ Սվէն Հէտէն Սթանպօլա իլգ տէֆա օլարազ կէլմէյօր։ Ասիայի մերքէզիտէքի սէյահաթլարընտա Շարգը վէ Սթանպօլը միւթէատտտա տէֆալար զիյարէթ էյլէմիշ տիր։ Սթանպօլը սոն զիյարէթի ոն սէնէ զատար մուդատտէմ իլանը մէշրութիյէթ իտիլմէզտէն էվվել իտ։ Սվէն Հէտէն պու տէֆա «էշֆիյաթ իչիւն տէյիլ, տիվէլը մերքէզիյէ վէ միւթթէֆիզլերինին հարպ ճէպհէլերինի զիյարէթ էյլէմէք իւզրէ սէյահաթ իթմէքտէ տիր։ «Օսմ. Լօյտ» մուհարիրլերինտէն պիրի Բէրա Բալաստա մուամիլէյի զիյարէթ իթմիշ վէ Սվէն Հէտէն շիմտիյէ գատար զիյարէթ իթտիկի հարպ ճէպհէլերինտէքի մէշհուտաթընտան, Սվոթրիա, Մաճարիսթան պիլիսոսա Մաճար ասքերինին պէոալէթինտէն պահս իլէ զալէպէնին հեր հալտէ տիւվէլը մերքէզիյէ թարաֆընտա օլաբզընա էմին պուլընտըղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

ԷՆՎԷՐ ԲԱՇԱ ՄԷՏԻՆԷՏԷ

Մէտինէ 22.—Պաշ զօմանտան վէքիլի Էնվէր վէ 4ինճի օրտու զօմանտանը ճէմալ բաշալար փետր. 19 սապահը Մէտինէյէ վասըլ օլտուլար։ Ֆէնտիլերիյլէ պէրապէր բօսթնիչինը մազամը հապրէթը Մէվլանա Զէլէպի էֆ., մախտումը էմիրը Մէքքէ Շէրիֆ Ֆէյսէլ պէյ իլէ Սուրիա Ֆիլիսթին պէօյուք իւլէմասը, միւֆթիլերի, նագիպիւլէշրաֆը պուլընբյօրլար իսի։ Սթասիօնատա Շէյխիւլիսլամէմ վէ պիւթիւն Մէտինէ էշրաֆ վէ սատաթը, իւլեմա վէ վիւհուհբյլա էթրաֆտան կէլէն պինլերճէ Արապլար վէ գապիլէլեր թարաֆընտան էմալի նամէսպուզ մերասիմի տինիյէ իլէ գարշբլանարազ պերվէնը աթի ալայ սբրասբյլա վէհհէի միւնէվվերէյէ հարաքէթ իթտիլեր։ Էօնտէ թուրուզը ալիյէ սանճաղլարբյլա շէյխլերի, հարէմը շէրիֆ ալալարը, մէսնիտէ նէպէվվինին սանճաղը շերիֆլերի, հարէմը շերիֆ բէհպերլերի, հիճրէի սատաթին գանտիլճի վէ խատէմէլերի, խաթիպլեր, իմամլար վէ միւզինլերի, միւտերրիսին վէ իւլեմա, սոնրա Սուրիա Ֆիլիսթին հէյէթը իլմիյէտ, Մէքքէ Էմիրինին մախտումբյլա Զէլէպի էֆ., Շեյխիւլիսլարեմ վէ նիհայէթտէ Էնվէր վէ ճէմալ բաշալար տէսթը պէրսինէի թէքրիմ օլարազ քէմալը ինթիրամլա եիւրիյօրլար իսի. պիւթիւն շէհր սանճաղլարբյլա, սօղազ պաշլարը բէք զարիֆ թազլարլա թէզեին իտիլմիշ իսի. պաշ զօմանտան վէքիլինին իսթիզպալինտէ պիւթիւն Սուրիա վէ Ֆիլիսթինին հէր եէրինտէ կէօրիւնէն «ճէնազը Հազդէն ինայէթիյլէ Մբսբրա կիտէճէյիզ, ամին, վէ հանգուրէս Սուլթան» լէվհալարը պուրատա սա թազլարըն պալէսընա պիր իթինաի մախսուս իլէ թահրիր վէ թաալիզ իտիլմիշ իսի. պու սուրէթլէ թէհլիլ վէ թէքբիրլերլէ աղբր աղբր հարաքէթ օլընբյօր վէ հեր մէտխէլէ եազլաշտրգտա էքհապիրը մուվահհրտին վէ վիւճուհ թարաֆընտան տէվվէ զօյունլար գուրպան իտիլյօր իսի։ 40 տագիգա սիւբէն եիւրիյիւշտէն սօնրա Հարէմը Շէրիֆ զաբուսընա միւվասէլէթ իտիլտի։ Էնվէր բաշա զաբուտան այազ աթընճա ֆաս, ճէզայիր, Թունուս, Հինտ, Ճավա գէթալարընտան կէլմիշ միւճավիրին թարաֆընտան տէրհալ գուրպանլար քէսիլտի։ Պիւթիւն եիւրիյիւշի էսնասընտա նազարլարը տայմա զէմինէ մաաթուֆ զալան Էնվէր բաշա զաբուտան կիրէրքէն պու մուգատտէս զիյարէթէ նտիլիյէթինտէն սէվինճ կէօզ եաշլարը տէօքիյօր իսի։ Էվվելա բավզահ միւթթահբրէյէ եազլաշտրլար. Բէսուլը էքրէմ հաղրէթլերինին միւվաճէհէի նիւզուվվէթբէնահիլերինտէ սալաթը սէլամ կէթիրիպ էտիյէի խայրիյէի պիլգրաս վէլթազտիմ բավզահ մութթահբրէյէ չէքիտիլեր վէ իբի բիքեաթ նամազլըգլարլար։ Վէ պատէհու ճէօմաաթը քիւպրա իլէ ճումաա նամազընը էտա էյլէտիլեր։

«Ճ. Շարգիյէ»ցին թէֆթիգասը 66

ՊԻՐ ԹԱՊԻՊԻՆ ՃԻՆԱՅԷԹԼԷՐԻ

ԻԹԻՆՃԻ ԳԼՍՄ

—...—

ԻԱՏԷԻ ՆԱՄՈՒՍ

Մօրիս՝ էլինի՝ քէօյլիւ չօճուղընա զմուղընա գօյարազ —Գու սբրը սազլայանաղըմ, էմին օլընբզ, տէտի։

Քէօյլիւ չօճուղընա կէչմիշ պիր խաթբրէտէն՝ գօրան պիր հընչգբրբզ՝ սէսինի պօղտը վէ հէյէճանընը պասաբրմազա չալըշարազ,

—Գէն օնտան ինթիզամ ալանաղըմ։ Գրզղարտաշըմ՝ պաչընա կելէն ֆէլաքէթի չօգ կէճ անլատը, տէտի։

Մօրիս՝ պու չօճուղընա քէնտի սբրընը էն էվվել նիչիւն քէնտիսինէ աչմազը թէրճիհ իթտիկինի տիւշիւնմէկէ պաշլատը։ Մօրիս չօճուղա տէտի քի,

— Անլայամայօրըմ, տօսթըմ։

— Ֆիլհազիդա տա անլամազ գօլալ տէյիլ տիր. լաքին գբզղարտաշըմ ճան վէրտիկի սբրատա հեր շէյի վալիտէմէ սէօյլէմիշ, էօլիւմ զարշբսընտա եալան սէօյլէնմէզ։ Օ ատամ՝ Սօլանժը պիր իլանլա ույութմբշ։

Մօրիս պու վուգուաթընտա մատմազել տբ Մէրան վուգուաթընա բէք մութասազդ օլտուղընը կէօզէ չարբար պիր սուրէթտէ անլատը. Մօրիս քէնտի քէնտինէ տէտի քի,

— Շիմտիյէ գատար պէնտէն կիզլէտիքլերի չէյի անլայօրըմ։ Պէրթին նամընը՝ հեր հանկը պիր իֆշաաթը էլինէյէ զարշը միւտաֆէա իչիւն պու ճանինին խամինի կիզլէմիշլեր վէ զբզբն պապասը միրալայ պիլէ օնը զաթլ իթմէք իսթէմէմիշ տիր. լաքին պիր տէֆա պու չէյի իչիթմէյիմ. պէլքի պիր վասրթա պուլբրբմ։

Մօրիս չօճուղա — Բէք ալէա, օ հալտէ պէնտէն նէ՞ իսմիտ իտիյօրսրն, Սօլանժրն վէֆաթընտան տօլայը էպէվէյնին սէֆալէթէ մի՞ տիւշտիւլեր։

— Էպէվէյնիմ զէնկին տէյիլ լաքին տիլէնճի էլի տէ ուզաթմազլար։ Եալընբզ պէն՝ օնլարրն ինթիգամընը ալաճազըմ։ Իչթէ չու թաշլարլա օնբն պէյնինի զբրաճաղըմ։

— Էյի ամմա օղլում, օ զէման սէնի թութուպ ճինայէթ մահքէմէսինէ սէվգ իտէճէքլեր վէ պէլքի մահքիւմ տա օլուրսընբզ։ Վէ սբր սազլամանբզ լազըմ կէլէն պու ի՞ օ վազթ մէյտանա չբգար քի, էյի տէյիլ։

— Պէն օնտան գօրգմամ. թաշլարը սթատբզմտա քիմսէ կէօրմէյէճէք տիր. էկեր պիր թաշ պաղթէթէն իսապէթ իտէրսէ, քիմսէ պէնտէն շիւպհէլէնմէյէճէք տիր։ Պէն պունը պիր տէֆա թէճրիւպէ իթտիմ, ամմա մուվաֆֆազ օլամատբմ։ Լաքին չիմտի, էկեր եալընբզ օնը եարալաստամ, ուզուն միւտտէթ հապստա զալմամ։

— Կէլ օղլում սէն պունտան վազ կէչ, զիրա պու պիր ճինայէթ օլաճազ տբր։

—Ճինայէթ պուչազ, տապանճա իլէ օլուր. թաշտան նէ չբգար։

— Պու ատամբն իսմի նէ՞ տիր։

— Ա՜հ Մ. լը Պարօն, Ֆիլվազը օ չիմտի պուրալարա կէլմէզ իսէ տէ, սիզ օնը բէք ալէա թանբրսընբզ. Տօգթ. Գամբէն թէսմիյէ օլընբը։

— Ալլահընդազէպի. տէմէք օ տբր, տէյէպիլտի Շանէօյլ։

43.

Մօրիսին կէօզիւնի գարանլբզ պիր պուլութ գաբաթմբշ իտի։ Բէնտի քէնտինէ Գէրթին պու հալի օլմազտա իտի, քէնտիսի օնը թանբմայաճաղընը, կէօրեմէյէճէկինի, քէնտիսի իլէ գբզբն արասընտա տուվար չէքէն հալընբզ պու հէրիֆ օլտուղընը վէ ճանապա քէնտի էլիյլէ օնը իֆնա իտէմէյէճէք մի իտուկինի միրալայբը նասբլ օլուպ տա օնը թէլեֆ իթմէտիկինի տիւշիւնիյօր, լաքին զարշբսընտա տուրան Բբթի ժանա պիր ճէվապ վերմէք լազըմ կէլիյօրիտի. Նինայէթ չօճուղա տէտէ քի։

(Տիվամի)

ԹԷՊԷՏՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՒԻՑԷ

Փեսr. 23տեն 24 էօյլէտեն սօնրա 2յէ գատար հավա պուլուբլար բեգայիւ իտուպ, պիլախէրե եաղմուր եաղանագ տբr. ռիւզկեար տահա շիճտեբլի օլարագ ճեճուպը դարպիտեն վեգան իտեճեմ տիր։ Մ.

Մէսճիտը Նէպէվվինին խաթիպլեր ըէյիսի թարաֆընատան Մէտինէնին ֆէզայիլինտէն վէ Ըէսուլուլլահ էֆէնտիմիզին ազամը ախլէազընատան վէ Օսմ. հիւքիմէթը Իսլամիյէմիզին կէօսթէրիկի ինթիպահ վէ ույանըգլըղընատան պահիս ուլվի պիր խութպէ օգունմըշ վէ Խալիֆէի Իսլամըն իլէլեպէտ մուղաֆֆէր օլմասընը վէ օրտու վէ տօնանմահիհմայունլարընին տայմանուսրէթլէ թէթէվիւճ իթմէսի իչիւն տուալար իտիլմիշ տիր։ Նամազտան սօնրա էնվէր վէ ճէմալ բաշալար թէամիլը մէպրուքէ վէճհլե պէյազ գաֆթան վէ պէյազ սէրբօշ կիյէրէք սուրուրը ազիմ իչինտէ մէրասիմը մախսուսէ վէ թէքբիմաթը տինիյէ պատէլէտա քէմալը խուշու իլէ հիւմրէի սաատէթէ տախիլ օլտուլար, գանատիլը չէրիֆի պիղզաթ իյգատ էյլէտիլէր վէ պատէհու բուշիտէի մէրգատը հազրէթը Նէպէվվիյի պա քէմալը ուպուտիյէթ թագպիլ իտէրէք, օրտու վէ տօնանմահ հիւմայունը գարիպէն նուսրէթլէ միպէշշիր օլմասընը վէ պիւթիւն էհլը Իսլամըն տահմա մազհարը իղղուրիֆահ վէ սիւրուր վէ մէսուտ օլմալարը իչիւն ճէննապը Ըէսալէթբէնահիտէն իսթիմտատէն թազարրու վէ Նիյազ էյլէտիլէր։ Ճուամա էրթէսի սապահ Նամազը պատէլէտա այնը սուրէթլէ հիւճրէի սաատէթէ տախիլ օլմըշլար վէ միւշերրէֆը խթամ օլան գանատիլը չէրիֆէյի սէոնտիւրիպ իհզար օլունան գանատիլի թէճտիտէն մահալլէրինէ պիղզաթ վազ իթմիշլեր վէ Սէտատէի Սէնիէ ճիվարընը սիւբիւրիպ թաթհիր իլէ միւշերրէֆ օլմըշլար տըր։ Պատէհու ճիվարը ըէսալէթբէնահիյէ «ճէննէթէլպագրյէ» նամըյլա թէվսիմ իտիլէն մազպերէյէ կիտիլերէք երվահը թահիրաթը էլպէյթը Ըէսուլլահ իլէ հազրէթը Օսման վէ էսաթինը Իսլամ ու ազամը իւլէմանընն մէրագրտը միւպարէքէլէրինի պիրէր պիրէր զիյարէթ էյլէտիլէր։ Միւթէազզըպէն պէլտէի թայպէնին քեաֆֆէի իւլէմա վէ մուհազզագիյնի թարաֆընատան ալէլուսուլ հէր կիւն մէսճիտը Նէպէվվիտ թագրիր իտիլմէքտէ օլան տիւրուսը ալիյէ մէհաֆիլինտէ իսպաթը վիճուտ իթտիլեր։ Երքեանը իւլէմատան եէտի զաթ միւնավէպէթէն ճիհատը մուպատէսին մէշրուիյէթ վէ հիւքմը ֆարազիյէթի վէ մազամը Խիլաֆէթէ էն էվվել ումում Միւսլիմիյինին ինզբյատ վէ միւթավէաթը հազրընտա միւպահասը ալիյէի տինիյէ թագրիր իտիլմիշ վէ մէշհուր հաֆըզլար թարաֆընատան էօշրը չէրիֆ գրաաթ իտիլմիշ վէ Ֆաս էմարէթի Շէյխիւլիսլամը վէ ալամէի պիմէտանի շէյխ Ֆէնանի հազրէթլէրինին ղայէթ պէլիղ պիր տուաբյլա տէրսէ խթամ վէրիլմիշ տիր։ Աղբպինտէ էինէ մէսճէտը նէպէվիտ սալաթ էտա իլէ չէպէքէի Ըէսալէթբէնահիյէ եիւզ սիւրէրէք բէք ուլվի պիր լէվհաի հիւզն ու թէէսիւր թէշքիլ իտէն էլվէտա եա ըէսուլուլլահ խթապէլերիյլե Սէտատէի ըէսուլը Ֆիպրիատան միւպաատաթ էյլէմիշլեր վէ այնը մէրասիմը տինիյէ իլէ եիւրիւյէրէք սթասիօնա հարաքէթ էյլէմիշլեր տիր։ Էնվէր բաշա պու գիյարէթ միւնասէպէթիյլե Մէտինէի Միւնէվվէրէ վէ ճիվար գապալ ֆուզարասընա մըզտարը քեաֆի պուղտայ վէ զախիրե թէվզի իթտիրմիշլեր վէ հարեմը չէրիֆէ զապտ եազութ վէ ճէվհէրլերլե միւզէյյէն ֆէվզելատէ զըյմէթտար վէ նատիտ խուբութը Իսլամիյէ իլէ մուհարրէր պիր Գուրանը Ֆէրիմ իհտա պույուրմըշլար տըր։ Մ.

ՊԱԼԳԱՆ ՀԱՅՏԻՍԷԼԷՐԻ

ԵՈՒՆԱՆ.— Եունան վէլիահտը բըրէնս ժօրժ՝ ժէն. Մօսգօբուլօս վէ մայէթի էրքեանըյլա պէրապէր Սէլանիկէ վասըլ օլմուշ վէ պիր ազ միւտտէթ Սէլանիկտէ գալտըգտան սօնրա Մակեդոնիա ասխիլինէ կիթմիշ տիր։ Վէլիահտ բրէնս՝ Սաֆինատան հարաքէթինտէն էվվել դրալ թարաֆընատան գապուլ օլընմըշ տըր։ Պաղը մալիւմաթա կէօրէ, վէլիահտ բրէնս՝ սէյահաթընը թա Եունան-Ղուլկար հուտուտընա գատար թէմտիտ իտէճէք տիր։ Օ. Լ.

* Աթինա Ղուլկար սէֆիրի Բասարաֆ՝ նիմ բէսմի «Նէոն Ասթի» մուհարրիրինէ աէմիշ տիր քի. «Պիթարաֆ մէմլէքէթլէրտէ սախթէ խապէրլեր եայմագ վէ Տէօրթլեր Իթթիֆագը ալէյհինտէ պիր ճէրէյան հասըլ իթմէք իչիւն պիր գօմիթէ թէշքիլ օլընմըշ տըր, մէվսուգ պիր մէնպատան ալտըղըմ խապէրէ կէօրէ, պու գօմիթէ Աթինայա տա պիր չօգ միւշէվվիղլեր կէօնտէրմիշ տիր։ Պունլարընն վազիֆէսի Եունան իլէ Տէօրթլեր Իթթիֆագը արասընտա ճարի օլան միւնասէպէթը հասէնէյի պօղմազա չալընմագ վէ զէհր սաչմագ տըր։ Տէօրթլեր Իթթիֆագը իսկ՝ Եունանընն իղզէրը նէֆսինէ վէ հուզուզը հաքիմիյէթինէ սոն տէրէճէ ըիայէթքեար տըրլար։ Միւնհէզիմ վէ բէրիշան պիր հալտէ Մակեդոնիայա յէքիլէն Իթիլաֆ ասքէրլէրինին հէման թաագիպաթընա տէվամ իթմէմէլերինէտէ սէպէպ պու տըր։» Ի.

* Միտիլիտէն Եունան կազէթալարընա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ֆրանսըզ ամիրալը Կուսէ՝ ատատա պուլընան Եունան ասքէրինէ՝ քէնտի գրշլալարընտա զալմագը էմր վէ էհալի իլէ թէմաստա պուլընմալարընը մէն իթմիշ տիր. Եունան ասքէրի իւզէրինէ օ գատար եազընատան նէզարէթ իտիյօրլար քի, օնլարա էրղագ վէ հուպպաթ իրսալի իմքանսըզ օլմուշ տըր. ճասուսլըգ օ տէրէճէ վասի մըգեաստա թէշքիլ օլընմըշ տըր քի ատատա խալգընընն հիչ պիրի՝ եարընա էմնիյէթի զալմամըշ տըր. էն սաքին ատատալար հէր կիւն թէվզիֆ օլընըյօրլար վէ Իթիլաֆ հարպ սէֆինէլերինէ նազլ իտիլիյօրլար։ Հէր քիմ քի վէլէվ միւսէմ պիր սուրէթտէ Ինկ.-Ֆրանսըզլարա գարշը պիր սէօզ սէյլէմէկէ ճէսարէթ իթսէ, թէվզիֆ վէ իւսէրա զարարկեահընա սէվգ օլընըյօր։ Հ.

* Եունան չըմէնտրֆէրլերինի Մակեդունիայա պազլամագ իչիւն եաբըլմագ իւզրէ օլան չրմէնտրֆէր խաթը ինչաաթը Դաթէրինէ գատար խթամ պուլմըշ տըր։ Սէլանիկին զարպընատա պուլընան Եունան ասքէրի գարատան իաչէ իտիլմէքտէ վէ պու սուրէթլէ օ թարաֆլարտա պուլընան Եունան օրտուսընին իաչէսինէ Իթիլաֆճըլարընն միւշքիլաթ չըզարմասընա իմքան պուլունմամագտա տըր։ Հէր կիւն եէնիչէհիր գասապասընտան 4 թրէն էրղագ վէ հուպուպաթ իլէ տօբտօլու պուլընտըգլարը հալտէ հարաքէթ իտէրէք Գաթէրինէ կիտիյօրլար։ Թ.

ԻԹԹԻՖԱԳԸՆ ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱԲԼԱՆԸ.— Ճինէվրատան «Պալգանսգա Բօսթա»յա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Զուիցերիա կազէթալարը՝ Տէօրթլէրիթթիֆագը էլեկվմ Պալգանլարտա հէտէֆը հարաքեաթը էբիրէ գատար պիթիւն Արնավուտլըղըն իշղալի վէ պունտան սօնրա չիտատէթ վէ սիւրաթլա Սէլանիկտէքի Իթիլաֆ գուվվէթլէրինէ դարշը պիր թէարրուզ իճրասը օլտուղընը, Ավլոնիանընն գապթը պիր գաչ կիւնլիք պիր մէսէլէ օլուպ, Ավրսթրիա, Ալէման վէ Ղուլկար գուվվէթլէրինին պու չէհր վէ լիման էթրաֆընտա թահչիտ իտիլմիշ պուլընտըղընը եազմըշլար տըր։ Ի.

ԻԹԹԻԼԱՖ ՎԷ ՐՈՒՄԱՆԻԱ.— «Պալգանսգա Բօշթատնընն Ղուքրէշ սիյասի մէհաֆիլինտէն ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, Իթիլաֆ սէֆիրլէրի Ռումանիա գապիտէսինէ միւրաճաաթլա Ռումանիա օրտուսընընն թէրխիսինի թալէպ իթթիֆաքլէրի թագտիրտէ պու թալէպին հիւսնը գապուլէ մաղհար օլուպ օլմայաճաղընը սօրմըշլար տըր։ Թ.Է.

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՀԱՎԱՒՑԻՃԸ ՁԱՐՈՒՐԻՑ ՆԻՆ

ԿԷՕՄՐԻՒԲ ՐԷՍՄԻՆՏԷՆ ՄՈՒԱՖԻՑԷԹԻ

Մեճլիսը Մեպուսանճա տիւն գապուլ իտիլեն լայիհայի գանունիյէ սուրէթի.— Պիրինճի մատտէ.— Մէմալիքը Օսմանիյէյէ իտխալ օլունանագ բէթրօլ, շէքէր, գահվէ, բիրինճ, ֆասուլիա, նոհուտ, մէրճիմէք, պագլա, պէղէլիա, մագարա իբլիկի, չամաշըր պէղլերի, քիպրիթ, մոմ, սոտա վէ մուալէճաթ՝ խիթամը հարպա գատար կէօմրիւք ըէսմինտէն միւսթէնա տըր։

Իքինճի մատտէ.— Պիրինճի մատտէյէ պէյան իտիլէն էշհատան մատտա հիւքիմէթճէ լիւզում կէօրիւլէճէք մէվատտ մէճլիսը վիւքէլա գարարըյլա կէօմրիւք ըէսմինտէն իսթինա իտիլէպիլիր։

Իւչինճի մատտէ.— Իշպու գանուն թարիխը նէշրինտէն իթիպարէն մէրիիւլիճրա տըր։

Տէօրտիւնճի մատտէ.— Իշպու գանունը իճրասընա Մալիյէ նազըրը մէմուր տըր։

ԵՈՒՆԱՆԱ ԿԻՏԷՆ ԵՕԼՃԸԼԱՐ.— Սօֆիատան ալտըղը թալիմաթ մուճիպինճէ չէհրիմիզ Ղուլկար ժէն. գօնսօլսը իւչ կիւնտէն պէրու Սէլանիկ վէ հա Գավալա թարիգիյլէ Եունանիստանա կիտէճէք եօլճըլարընն բասբօրլարընը վիզէ իթմէյօր։ Պաղը մալիւմաթա կէօրէ, Ղուլկար հիւքիմէթի պազը էսպապա պինաէն պու թէտպիրի մուվագգաթէն իճրա իտիյօր։ Օ.Լ.

ՏՈՒՅՈՒՆԸ Ումումիյէ միւտիրիյէթը ումումիյէսինէ տիրէքթօր Մ. Ֆիլիբ Ասլան ճէնապլէրինին, տիրէքթօրլըղա տա ումուրը թահրիրիյէ չիւպէսի միւտիրի Սալի Ռիզա պէյ էֆ.նին թային իտիլտիկի խապէր ալընմըշ տըր։

ՍՕՆ ԹԻԼԷԿՐԱՖ

Ռօթէրտամ, 7. — (Ճինէվրատան) Հարպիյէ նէզարէթի պէրվէճէը աթի իլան իտիյօր։ «Ինկիլթէրրանընն չարգ սահիլինէ դարշը 5 մարտ հիւճումընա 3 Զէբլին պալօնընն իշթիրաք իթտիկի թախմին իտիլիյօր. միւսապ օլան մանթըգալար՝ Եորգշայր, Լինդօլնշայր, Նորֆօլգ, Էսսէքս վէ Քէնթ մանթըգալարը տըր. ճէման 40 պօմպա ատթըլմըշ, 3 էրքէք, 4 դատրն վէ 5 չօճուգ թէլէֆ վէ 33 քիչի տէ մէհրուն օլմուշ տըր. պունտան պաշգա պիր չօգ խանէլէր խարապ վէ եա խասարզէտէ օլմուշ տըր։» Գ.

Պէրն 7.—(Լիյոնտան) Սէն Մէրգալտաքի պարութ ֆապրիգասընտա պէօյիւք պիր բաթլայըշ օլուպ, պէօյիւք խասարաթը մուճիպ օլմուշ տըր։ Գ.

Ռօթէրտամ 7.—(Լոնտրատան) Թոքիօտան Աժանս Ռիւթերէ կէլէն պիր թէլէկրաֆ թէէյիտ իտիյօր քի Թոքիօ Ռուս սէֆիրի Մ. Մալօվսքի կէրի չաղըրըլմըշ տըր։ Գ.

Պէրն 7.— (Բարիզտէն) Ֆրանսըզ մէճլիսը մէպուսանընտա մալիյէ նազըրը Մ. Ռիպօ՝ Ֆրանսանընն հարպ մասրաֆը 1916 մարտ 1է գատար եուվարլոգ հիսապա 45 միլիառ ֆր.ա պալիղ օլտուղընը սէօյլէմիշ տիր։ Պունընն 4 միլիառ 200 միլիոնը Ռուսիայա, 600 միլիոնը Պէլճիգայա, 200 միլիոնը Սըրպիայա վէ 400000ի Գարատաղա հարտըմ իչիւն վէրիլմիշ տիր։ 1916 յունվ. 1էն իթիպարէն Ֆրանսանընն մէսարիֆը հարպիյէսի այտա 2 միլիառ 600 միլիոն ֆր.ա պալիղ օլմուշ տըր։ Գ.

Պէրլին, 7 — Ալէմանիանընն նօթասընա Բօրթուգալ հիւքիմէթի հէնուզ ճէվապ վէրմէմիշ տիր։ Լիզբոնատան Ֆրանսըզ գաղէթալարընա իյար օլընտըղը վէճհլե, Բօրթուգալ հիւքիմէթի Ալէման սէֆայինը թիւճարիյէսինէ վազը եէտ խուսուսընատա իսրար իտէճէք օլուր իսէ, պու իսրարը նէթայիճը մուհիմմէ թէվլիտինտէն խալի գալմայաճագ տըր։ Մ.

Պէրլին, 7.— (Լա Հէյտէն) Ինկիլիզ թիճարէթ նազընը ֆապրիգալար ասկապընտա՝ չիմտիյէ գատար պունտան տահա զիյատէ գատընլար իսթիխսամ իթմէլերինէ տավէթ օղումըշ տըր։ Ա. Հ. Ի.

— (Նիւ-Եորգտան) Ալէմանլարընն վէրտէօն Լօնիւնտէքի մուվաֆֆագըյէթլերի պուրատա պէօյիւք պիր թէէսիր հասըլ իթմիշլեր տիր։ Ա.Հ.Ի.

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

100տէ 4 ֆայիզլի 1903 սէնէսի թէէմինաթը մախսուսէլի 60 միլիոն ֆր. եախօտ 48,960,000 մարգլըգ իսթիգրազ թահվիլաթընընն 1916 Մարտ 1տէքի 6ընճը գուրասընտա ամօրթի իտիլէն նիւմէրօլար։

Պէտէլլերի կէլէճէք Մայիս 1տէ թէէտիյէ օլընճագ տըր։

(Տիւնֆի նիւսխէտեն մապաս վէ խիբաս)

34185	39002	44240	49256	54182
34341	39169	44411	49366	54417
34444	39384	44629	49512	54651
34546	39630	49639	44968	55011
35009	39994	44988	49661	55636
35090	40078	45086	50369	55844
35405	40258	45501	50756	56072
35493	40402	45587	51131	56135
35791	40429	45599	51297	56162
36121	40507	45861	51376	57777
36438	40615	46007	51842	57846
36582	41029	46040	51863	57978
36928	41174	47036	52218	57215
37156	41201	47078	52569	58322
37304	41642	47161	52587	58961
37460	41682	47361	52654	59472
37868	41745	47597	52869	59926
37892	41979	47620	52990	59942
38094	42158	48059	53221	—
38107	42366	48287	53274	—
38141	42520	48728	53472	—
38147	42560	48823	53474	—
38215	43297	48856	53743	—
38252	43500	48992	53959	—
38797	43792	49074	54132	—
38966	44147	49129	54176	—

2500 ֆր. եախօտ 2040 մրգ.լրգ 49 գրն.

61736	—	61740	91106	—	91110
62096	»	62100	91596	»	91600
62916	»	62920	92651	»	92655
63756	»	63760	92851	»	92655
64951	»	64955	93416	»	93420
65326	»	65330	93611	»	93615
66641	»	66645	93791	»	93795
66896	»	66900	94316	»	94320
68206	»	68210	94556	»	94590
70081	»	70085	94581	»	94585
71656	»	71660	94731	»	94735
72346	»	72350	95511	»	95515
73436	»	73440	95931	»	95935
74291	»	74294	97636	»	97640
74756	»	74760	98406	»	98410
75216	»	75220	101891	»	101895
76786	»	76790	106941	»	106945
78081	»	78085	108511	»	128515
79921	»	79925	114496	»	114500
81771	»	81775	114566	»	114570
82531	»	82535	115745	»	115750
84156	»	84180	118346	»	118350
84771	»	84775	118646	»	118650
85146	»	85150	—	»	—
85716	»	85720	—	»	—
88836	»	88840	—	»	—

مدیر مسؤول اغوب وارژانیان

Միւսr. մէսուլ: ՑԱԿՈՐ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ